



Berfin

bucaneve

Kurdistan turco, alla scuola delle bambine

I visi di queste giovani studentesse raccontano la storia di una linea di confine, quella dell'Anatolia del sud-est di Turchia, che affaccia su Iraq, Iran e Armenia, un terreno duro e spietato, le montagne sono alte e fredde, con cime coperte di neve anche d'estate.

I loro sguardi sono l'espressione delle generazioni passate, presenti e future.

Come si può capire dalle loro storie narrate, il loro è un mondo povero, austero, attraversato da brutture e sofferenze, storie di ordinaria repressione e di violenza dello Stato.

Fino a poco tempo fa, il rispetto delle tradizioni, imponeva ai genitori il divieto di mandare le bambine a scuola.

“Per noi, la cosa più importante è il sorriso di queste ragazze che ci ricorda quanto sia importante la vita”

(Ahmet Aygun)

Progetto di sostegno scolastico a favore di ragazze appartenenti a famiglie, accolte a Van dall'Associazione TUYAD DER, migrate da Cizre e dalle zone limitrofe a seguito delle distruzioni e dei massacri commessi dallo Stato turco

NOME E COGNOME	HAVIN DEMIR
NOME DI PADRE E MADRE	MAHMUT – SUHEYLA
CARTA D'IDENTITA'	N° 22334563221
LUOGO E DATA DI NASCITA	CIZRE - ANNO 2004
RESIDENZA ANAGRAFICA	SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	Karsiyaka Mah. G. Osman Sk. 26 Van
SCUOLA	Scuola Elementare BIROL EROL di Van



Havin frequenta la 5° classe elementare, ha 12 anni ed è la sesta dei figli in famiglia. Un fratello ed una sorella sono nella lista delle vittime di Cizre, uccisi dall'esercito nel 2016.

La famiglia ha trovato ospitalità a Van, dopo che la loro casa è stata bruciata e distrutta.

Attualmente, non hanno nessun reddito e neanche un'assicurazione sociale e sanitaria.

Il padre lavora saltuariamente.

NOME E COGNOME	NAZDAR KARA
NOME DI PADRE E MADRE	ZULEYHA – SELIM
CARTA D'IDENTITA'	N° 23332445776
LUOGO E DATA DI NASCITA	CIZRE – ANNO 2005
RESIDENZA ANAGRAFICA	SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	Karsi Yaka Mah. 16 Sk. No 10 Van
SCUOLA	Scuola Elementare BIROL EROL di Van



Nazdar ha 11 anni, tre sorelle ed un fratello sono nella lista delle vittime della lotta di liberazione. La loro casa è stata distrutta dall'esercito turco. Attualmente non dispongono di alcun reddito, né di assicurazione sociale o sanitaria.

Il capofamiglia svolge lavori saltuari. Nazdar vuole andare all'università e diventare avvocatessa.

NOME E COGNOME GULCIN KARA
NOME DI PADRE E MADRE NIGAR – SEYDO
LUOGO E DATA D NASCITA SIRNAK – ANNO 2003
RESIDENZA ANAGRAFICA SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA Yeni Mahalle Ruzgarli Cad. No. 51 Van
SCUOLA Scuola Media SIKO di Van



Gulcin ha 13 anni, frequenta la 1° media, suo padre è stato giustiziato dallo Stato. Due fratelli sono stati uccisi nel 2015 a seguito dell'occupazione delle milizie turche della città di Sirnak. I rimanenti componenti della famiglia abitano in affitto a Van e svolgono lavori saltuari, ma non dispongono di alcuna assicurazione sociale o sanitaria. Gulcin vuole diventare avvocatessa

NOME E COGNOME GULBAHAR CELIK
NOME DI PADRE E MADRE GULSUM – KADIR
LUOGO E DATA DI NASCITA CIZRE – ANNO 2011
RESIDENZA ANAGRAFICA CIZRE
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA Yeni Mah Ruzgarli Cad. No. 14 Van
SCUOLA Scuola elementare SEMBAS di Van



Gulbahar ha 7 anni, è la figlia minore della famiglia, frequenta la 2° classe elementare. Un suo fratello è nella lista delle vittime della città di Cizre: nel 2016, ha perso la vita nell'incendio, da parte dell'esercito, della cantina della casa dove abitava. Vivono di lavoretti saltuari, non hanno né assicurazione sanitaria, né sociale. Gulbahar, da grande, vuole fare l'avvocatessa

NOME E COGNOME YASEMIN TURGUT
NOME DI PADRE E MADRE NESIBA - HALIT
LUOGO E DATA DI NASCITA SIRNAK – ANNO 2005
RESIDENZA ANAGRAFICA SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA Yeni Mah. Ruzgarli Cad. No. 52 Van
SCUOLA Scuola Elementare SIKO di Van

Yasemin ha 11 anni, frequenta la 5° classe elementare. La famiglia è composta da sei persone, il papà è morto durante i drammatici eventi verificatisi a Sirnak, insieme a due suoi fratelli. Attualmente la famiglia si è trasferita a Van ed è aiutata dai membri dell'associazione Tuyad Der. Non hanno assicurazione sanitaria e sociale.

NOME E COGNOME	HACER BULUT
NOME DI PADRE E MADRE	NAZE – HAKKI
LUOGO E DATA DI NASCITA	CIZRE – ANNO 2009
RESIDENZA ANAGRAFICA	SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	Yeni Mah. Ruzgarlisk No. 26 Van
SCUOLA	Scuola Elementare GAZI di Van

Hacer ha 7 anni, frequenta la 2° classe elementare, è la figlia minore della famiglia. Un fratello è morto durante il bombardamento, da parte dell'esercito turco, della città di Cizre. Hacer soffre di disturbi psichici dovuti ai mesi di coprifuoco nella città. Attualmente, la famiglia vive a Van . Hacer, da grande, vuole fare l'avvocata.

NOME E COGNOME	NAZDAR POLAT
NOME DI PADRE E MADRE	SELVI – HASAN
CARTA D'IDENTITA'	N° 13993245177
LUOGO E DATA DI NASCITA	YUKSEKOVA – ANNO 2010
RESIDENZA ANAGRAFICA	HAKKARI
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	Yeni Mah. Ruzgarli Cad. 44 Van
SCUOLA	Scuola Elementare SEMPAS di Van

Nazdar ha 8 anni, frequenta la 2° classe elementare ed è la figlia minore. Due fratelli sono stati uccisi dalla polizia turca, uno di essi è stato giustiziato a Yuksekova nel 2016, dopo essere stato catturato. Attualmente, si sono trasferiti nella città di Van dove sono aiutati dai membri dell'associazione. Vivono in condizioni di estrema povertà e non hanno né assicurazione sociale, né sanitaria. Nazdar, al termine della scuola, vuole diventare insegnante.

NOME E COGNOME	MELEK CELIK
NOME DI PADRE E MADRE	KEVE – CEMAL
CARTA D'IDENTITA'	N° 23232688812
LUOGO E DATA DI NASCITA	CIZRE – ANNO 2001
RESIDENZA ANAGRAFICA	SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	Yeni Mah. Ruzgarli Cad. 45 Van
SCUOLA	Liceo SIKO di Van

Melek ha 16 anni, frequenta la 1° liceo a Van, dove ora abita, dopo la distruzione della propria casa. Suo fratello è morto nella cantina di casa, incendiata dall'esercito turco. La ragazza vuole studiare da avvocatessa. La famiglia vive in condizioni di estrema povertà.

NOME E COGNOME	SEHER SEYDAOGLU
NOME DI PADRE E MADRE	ALIYE – MUHITTIN
CARTA D'IDENTITA'	N° 13232223214
LUOGO E DATA DI NASCITA	CIZRE – ANNO 2006
RESIDENZA ANAGRAFICA	SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	Hacibekir Mah. Selvi Sk. 11 Van
SCUOLA	Scuola Elementare DUMLUPINAR di Van

Seher ha 10 anni, frequenta la 4° elementare ed è la figlia minore. La famiglia è composta da sette persone, un fratello ha perso la vita durante il massacro di Cizre. Attualmente si sono trasferiti a Van, il padre lavora a giornata, non hanno assicurazione né sanitaria, né sociale. Saher, dopo la fine della scuola, vuole diventare avvocatessa.

NOME E COGNOME	BERITAN ACAR
NOME DI PADRE E MADRE	SULTAN –HASAN
CARTA D'IDENTITA'	N° 32992923410
LUOGO E DATA DI NASCITA	CIZRE – ANNO 2011
RESIDENZA ANAGRAFICA	SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	HACIBER MAH Van
SCUOLA	Scuola elementare SEMPAS di Van

Beritan ha 6 anni, è la figlia minore di una famiglia composta da 11 persone. Frequenta la 1° classe. Un fratello, nel 2016, ha perso la vita nella cantina della casa in cui si trovava per sfuggire al terrore dell'esercito turco, incendiata dai soldati. Ora abitano in una casa in affitto a Van. L'associazione Tuyad Der li aiuta economicamente perché la famiglia è molto povera. Berivan, da grande, vuole diventare avvocatessa.

NOME E COGNOME	ZILAN ACAR
NOME DI PADRE E MADRE	HUSNA – SELIM
CARTA D'IDENTITA'	N° 33223212909
LUOGO E DATA DI NASCITA	CIZRE – ANNO 2011
RESIDENZA ANAGRAFICA	SIRNAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	HACIBER MAH Van
SCUOLA	Scuola elementare DUMLUPINAR di Van

Zilan ha 6 anni, è la figlia minore della famiglia. Un fratello, nel 2016, è stato ucciso dai soldati dell'esercito turco. Attualmente la famiglia non ha nessuna fonte di reddito, né assicurazione sanitaria e sociale. E' aiutata dall'associazione Tuyad Der.

NOME E COGNOME	MERVE DEMIR
NOME DI PADRE E MADRE	HAKAN
CARTA D'IDENTITA'	N° 13232992922
LUOGO E DATA DI NASCITA	VAN – ANNO 2001
RESIDENZA ANAGRAFICA	VAN
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	Vali Mithatbey Mah. Erez 1 Sk. 21
SCUOLA	Liceo Turkiye Pakistan Dostluk Meslek Lisesi Van

Merve ha 15 anni, è la figlia maggiore. Frequenta la 2° liceo, con buoni risultati. Un suo fratello, combattente dell'HPG, è stato catturato e giustiziato dallo Stato. Il reddito medio mensile della famiglia è di 1.000/1.500 lire turche, ma questo reddito è insufficiente, in quanto, nel periodo invernale, c'è mancanza di lavoro e il padre si deve arrangiare con piccoli lavoretti saltuari. La studentessa non ha fonti di reddito propri e la spesa scolastica mensile si aggira intorno alle 100 – 150 lire turche.

NOME E COGNOME	SELMA SAHIN
NOME DI PADRE E MADRE	YASAR – ALTIN
CARTA D'IDENTITA'	N° 55576586366
LUOGO E DATA DI NASCITA	OZALP VAN – 2002
RESIDENZA ANAGRAFICA	VAN
SCUOLA	Scuola media GAZI di Van

Selma è figlia maggiore di una famiglia di cinque persone. Frequenta la 2° classe. Il rendimento scolastico è buono. La famiglia non possiede un'abitazione propria. Suo padre, quando può, svolge lavori a giornata. Nell'alloggio dove abitano, ci sono solo due stanze. La famiglia ha grandi problemi economici.

NOME E COGNOME	SONGUL BOZDEMIR
NOME DI PADRE E MADRE	SINEMPERI - NECMETTIN
CARTA D'IDENTITA'	32810098618
LUOGO E DATA DI NASCITA	VAN/CATAK – Anno 1983
RESIDENZA ANAGRAFICA	CATAK
INDIRIZZO DELL'ALLIEVA	Vali Mithatbey Mah. Cizli Sk. Hakverirler Ap 1/1 Van
SCUOLA	Scuola media GAZI di Van

Songul vive in una famiglia di 11 persone, di cui nove bambini. La famiglia, originaria di Sirnak, è emigrata nel 2016 a Van, per sfuggire ai conflitti. Qui hanno trovato casa in affitto per 400 lire turche. I bambini non hanno problemi di salute, ma soffrono di gravi problemi psicologici, a causa del conflitto in corso.

**Progetto di sostegno scolastico
a favore di ragazze appartenenti
a famiglie di detenuti politici e di martiri
dell'Associazione MEYA- DER
della città di YUKSEKOVA.**

Questo progetto, purtroppo a causa del protrarsi di mesi di coprifuoco su Yuksekova e del grave conflitto determinatosi tra esercito turco e forze della resistenza giovanile, oltre che per motivi di sicurezza delle famiglie, contiene quasi nessuna informazione: per ogni studentessa c'è solo il nome e il cognome, la richiesta di sostegno e la situazione abitativa, per alcune non c'è neppure la foto.

NOME E COGNOME

Esmer Oztas

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro



NOME E COGNOME

Fatma Isbilir

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro



NOME E COGNOME

Gulan Zengin

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro





NOME E COGNOME

Gulsen Alpdogan

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro



NOME E COGNOME

Hamide Kuyu

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro



NOME E COGNOME

Leyla Ortas

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro



NOME E COGNOME

Nergiz Gurdal

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME

Refika Kurt

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro



NOME E COGNOME

Seher Coktug

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro



NOME E COGNOME

Ayse Ozeker

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME

Nurcan Terzioglu (nessuna foto)

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME

Berivan Kurt

RICHIESTA DELL' ALLIEVA

Richiede sostegno educativo

SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA

Il luogo dove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME Dilan Akdogan
RICHIESTA DELL' ALLIEVA Richiede sostegno educativo
SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA
Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME Emine Erismis
RICHIESTA DELL' ALLIEVA Richiede sostegno educativo
SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA
Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME Hilan Yasar
RICHIESTA DELL' ALLIEVA Richiede sostegno educativo
SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA
Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME Hividar Acelik
RICHIESTA DELL' ALLIEVA Richiede sostegno educativo
SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA
Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME Nazime Orhan
RICHIESTA DELL' ALLIEVA Richiede sostegno educativo
SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA
Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME Nedime Bor
RICHIESTA DELL' ALLIEVA Richiede sostegno educativo
SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA
Il luogo dove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME Sevda Cakir
RICHIESTA DELL' ALLIEVA Richiede sostegno educativo
SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA
Il luogo ove abitano appartiene a loro

NOME E COGNOME Zeynep Tekin
RICHIESTA DELL' ALLIEVA Richiede sostegno educativo
SITUAZIONE ABITATIVA DELLA FAMIGLIA
Il luogo ove abitano appartiene a loro

Progetto di sostegno scolastico a favore di ragazze appartenenti a famiglie di detenuti politici e di martiri dell'Associazione TUYAD DER della città di Van e dell'Associazione MEYA DER della città di Yuksekova

Questo progetto, proposto dalle avvocate della Casa Internazionale delle donne di Roma, fa parte dell'iniziativa dei premi di laurea dedicati alla memoria dell'avvocata Simonetta Massaroni.

Il progetto di borse di studio ha validità per un anno scolastico ed è eventualmente rinnovabile. L'ultimo contributo totale erogato nel 2016 ammontava ad € 7.040,00. Quest'anno le ragazze coinvolte, figlie di detenuti e di martiri, le cui famiglie si trovano in condizioni di particolare difficoltà, sono 34, come avete l'opportunità di constatare, e provengono tutte da zone già soggette a coprifuoco e a pulizia etnica da parte dei militari turchi.

Puoi contribuire a far studiare queste e/o altre bambine versando la somma di euro 250 annue.

Se nella causale indichi "contributo volontario" l'importo è detraibile ai fini fiscali.

Il versamento si può effettuare sul
c/c di Banca Prossima – filiale di Milano
IBAN: IT61 U033 5901 6001 0000 0111185 intestato a:
Associazione Verso il Kurdistan-Onlus. Causale:
contributo volontario
ovvero

su Banco Posta, cod. IBAN
IT 42J0760110400000039213681

Destina il 5 per mille ai progetti
dell'Associazione Verso il Kurdistan onlus, indicando il
seguito
codice fiscale: 96036900064

Newroz!

E' canto vivo il Newroz!

*Danza nel fuoco, danza nel vento
Salta nel fuoco finchè non è spento,
Porta altra legna, ravviva la brace
Danza con noi questa danza di pace.*

*Danza nel fuoco fino a domani
Al ritmo dei canti dei partigiani
Il passo è forte, la mano è sicura
Oggi è finita galera e tortura!*

Newroz!

E' Serhildane il Newroz!

*E' primavera, spuntano fiori,
Dolci gli odori, dolci i colori,
Radici forti nei nostri cuori,
Dure le spine per gli oppressori!
Fiore di monte, fiore di neve,
fiore sbocciato fra grate e catene,
fiore nutrito di sangue e dolore,
fiore di fuoco, fiore d'amore...*

Brani di una ballata scritta da Dino Frisullo dal carcere
di Diyarbakir, dopo il suo arresto al Newroz del 2008.
Il Newroz è l'antico capodanno Zoroastriano del 21
marzo, la grande festa mesopotamica di primavera, della
nuova nascita, e, per i kurdi, dei fuochi della libertà



Associazione ONLUS
"VERSO IL KURDISTAN"
via Mazzini n.118/122
15121 ALESSANDRIA

CON LA COLLABORAZIONE
ED IL SOSTEGNO DEL



centro servizi volontariato
Asti e Alessandria

STAMPATO CON IL SOSTEGNO
DEL CENTRO SERVIZI PER IL
VOLONTARIATO
DELLA PROVINCIA DI ALESSANDRIA